

1.- CONCLUSIONES

Durante dos días acogidos por el CEDER de La Manchuela y con la desinteresada y eficaz colaboración del Ayuntamiento de Alcalá del Júcar han tenido lugar las primeras Jornadas de la Unidad Española del Observatorio Europeo LEADER en el año 1999. A esta convocatoria asistieron un total de 107 personas.

Se plantearon dos objetivos:

- ❖ Generar y apoyar los primeros encuentros abriendo un foro de demandas para la búsqueda de socios
 - Para ello se contó con la presencia de representantes del Observatorio Europeo, de las Unidades Francesa e Italiana y de Portugal.

- ❖ Avanzar en el conocimiento sobre los aspectos de la cooperación transnacional en el marco de LEADER II.
 - Representantes de siete grupos españoles presentaron seis casos de cooperación transnacional en los que estaban implicados (socios o coordinadores), y se incluyó en la documentación un anexo con siete casos presentados en los seminarios de cooperación transnacional de A.E.I.D.L.
 - Manuel Fábregas, de la D.G. VI de la Comisión Europea habló sobre la cooperación en los futuros programas de desarrollo rural. Yves Champetier, Director del Observatorio Europeo, habló acerca de los pasos preliminares al desarrollo del proyecto de cooperación transnacional y en su segunda intervención sobre la ejecución de la Medida C. Desde la Unidad Española se expuso el estado de las acciones de cooperación transnacional en España. Los representantes de las Unidades de Animación de Italia y Francia presentaron un resumen de su actividad y la situación de la cooperación transnacional en sus correspondientes países. Y por último se realizó una revisión sobre los temas de interés a considerar en proyectos de cooperación transnacional, y los grupos plantearon sus dudas a los representantes de la Comisión y del Observatorio Europeo.

Los principales mensajes y conclusiones que pudimos extraer de las distintas intervenciones son los siguientes:

- La viabilidad de los proyectos transnacionales tiene uno de sus principales apoyos en la implicación de los líderes y políticos locales (*PEPINIERE*) y en la afirmación de las características de cada socio ("cada uno somos cada uno") frente a los problemas comunes (*PEPINIERE, AGRO-LEADER*).
- La búsqueda de socios se realiza con facilidad cuando la idea planteada está clara (*Conocer Europa*), o cuando existe un fuerte nexo de unión entre los territorios (*GRUS, BioRed*).
- Las acciones previstas para cada socio deben ser acordes a su capacidad (humana y económica) (*GRUS*) y es de gran interés que exista un reparto de responsabilidades para implicar a todos y cada uno de los socios (*Paralelo 40*).
- La cooperación entre vecinos (transcomarcal y transregional) puede ser un paso determinante de cara a ampliar el abanico de socios en un proyecto transnacional (*Paradanta, Paralelo 40*). Y resulta evidente que no se debe pensar en la escala transnacional si ciertas carencias o dificultades locales no se han solucionado antes.

Paralelamente a las ponencias y exposición de experiencias los grupos realizaron contactos con el Observatorio Europeo LEADER, las Unidades de Coordinación de Francia e Italia y con la representación portuguesa. Se celebraron un total de 89 reuniones para búsqueda de socios en proyectos de Cooperación Transnacional.

2.- TALLERES DE TRABAJO

Grupos A y B (Grupos con nivel medio-bajo de acciones transnacionales)

- Es esencial efectuar un **diagnóstico previo** de los objetivos clave que pueden alcanzarse mediante cooperación transnacional, evitando "cubrir el expediente" con proyectos que pueden resolverse más favorablemente en el ámbito local o regional.
- La cooperación transnacional debe plantearse como una **oportunidad** para abordar **retos a medio o largo plazo** más que para solucionar problemas de modo inmediato.
- El establecimiento de contactos para la cooperación y el **intercambio de experiencias** entre grupos de diferentes países constituyen un recurso en sí mismo, al margen de su cometido concreto en el proyecto.
- El establecimiento de contactos y la búsqueda de socios requieren una **labor tenaz**, insistente y continuada que en numerosas ocasiones no se desarrolla adecuadamente por falta de tiempo y recursos en los grupos. Estas dificultades pueden resolverse con el concurso de asistencias técnicas específicas.
- Las ideas para proyectos de cooperación transnacional deben presentar una elevada **especificidad**, siendo poco adecuadas aquellas demasiado genéricas, repetitivas o amplias.
- La solución de **unirse a un proyecto de cooperación ya en marcha** para aquellos grupos con problemas graves de plazos sólo será efectiva en contadas ocasiones (adecuación del proyecto a la problemática del grupo, aceptación por parte de los socios actuales, etc.), y en ningún caso debe considerarse como una estrategia aplicable de forma general o indiscriminada.
- Puede resultar de interés para ciertos grupos, dado el corto plazo disponible, sumarse a proyectos de cooperación que ya estén en marcha. Sin embargo, se debe ser consciente de las dificultades de adaptación y de que el grupo puede no ser admitido.
- En general los grupos son conscientes de que la cooperación transnacional no es una prioridad si no está resuelta la cooperación "de proximidad" o "transregional". En este sentido, aparecen demandas concretas de grupos que buscan primeros socios españoles antes de abordar la búsqueda de socios de otros países.
- Existe preocupación por la posibilidad de que un incumplimiento de la medida C pueda perjudicar en la evaluación final, con vistas a los futuros programas.

Grupos C y D (Grupos con nivel intermedio de acciones transnacionales)

- Es necesario, desde el comienzo, **compartir los objetivos conjuntos** del proyecto, para que no se desvirtúe la unión de los socios para la consecución de los mismos.
- Se plantea como necesario que las **necesidades locales** deben ser **cubiertas** antes de emprender acciones transnacionales.
- Los aspectos competenciales pueden jugar un papel trascendental en las primeras reuniones: por ello se debe dejar claro que **para recibir hay que dar**. El intercambio de información tiene que darse en ambos sentidos. Por eso es muy importante **encontrar socios que estén a un nivel** de desarrollo **similar**.
- Los **interlocutores** juegan un papel clave en los primeros contactos, tanto para hacerse eco de las posibilidades de la idea en el GAL como para trabajar por su desarrollo.
- Las **características culturales de cada socio** pueden suponer una dificultad para la comunicación y la empatía entre los socios. Se debe generar un clima amigable con un plan de trabajo concreto que cumpla con las expectativas de todos y cada uno de los asistentes. En ocasiones, los **problemas de idiomas** se pueden solucionar si los propios conocedores del proyecto son los que hablan, aunque su registro idiomático sea inferior, contando con traductores o intérpretes de apoyo para la toma de acuerdos.

Como **dificultades** para llevar a cabo acciones transnacionales aparecen las siguientes:

- **Encontrar el socio** más adecuado
- Existe cierto **desconocimiento del procedimiento** para formalizar un proyecto de cooperación transnacional.
- Se duda sobre el medio idóneo para una **selección certera de temas** de cooperación.
- Aclarar los temas de **financiación**:
 - ❖ Las confluencias entre las medidas B y C.
 - ❖ Las diversas fórmula de cofinanciación (regional, nacional, europea)
- Dificultad para **definir objetivos comunes** en la cooperación transnacional.
- Dificultad de **coordinar** a muchos GALs en un proyecto y falta de organización entre los grupos implicados para la **distribución de funciones**.
- **Falta de motivación dentro del propio GAL** para la cooperación transnacional: se cuestiona su rentabilidad.
- Corto espacio de tiempo para iniciar en el 99 las acciones transnacionales.
- Los **distintos niveles de desarrollo** entre los territorios.

Las **propuestas de soluciones** planteadas fueron las siguientes:

- Para que la cooperación transnacional sea más operativa y ágil, un **número de grupos reducido** es lo más adecuado.

- Existen **distintas fuentes para comenzar una búsqueda de socios**: base de datos de búsqueda de socios y de proyectos en marcha (Observatorio Europeo), revista info-LEADER, anuncios en las distintas web de las unidades nacionales de animación, bases de datos de conocimientos y de acciones de cada grupo, etc.
- El **fomento de redes temáticas** en el ámbito nacional puede ser uno de los cauces para optimizar la búsqueda de ideas y de socios en cooperación transnacional.
- Para realizar la búsqueda de temas y socios hay que tener bien definidos **pocos objetivos** pero que éstos sean **comunes a todos los grupos** socios implicados. Estos objetivos deben ser **matizados territorialmente por cada socio mediante objetivos específicos** y/o resultados esperados concretos.
- La cooperación transnacional requiere una **buena coordinación entre los grupos** y especialmente una clara **definición de las responsabilidades** de cada uno.
- En cuanto a la financiación, es de interés la posibilidad de financiar las acciones transnacionales con **fondos de la Medida B**.
- Se considera muy positivo promover, valorar y reforzar, paralelamente a la cooperación transnacional, la **cooperación transregional y la de proximidad**.

3.- TALLERES GRUPOS TEMATICOS

Grupo 1 (Turismo)

- El limitado conocimiento por parte de los grupos de las acciones y proyectos que se están desarrollando en España dificulta los contactos para detección de intereses comunes con que abordar la búsqueda de socios transnacionales. La cooperación **transregional** aparece de nuevo como factor clave.
- Puesto que muchos grupos han desarrollado localmente acciones que consideran de interés, muchos buscan sumarse a proyectos transnacionales que ya estén en marcha.
- Los proyectos transnacionales relacionados con el turismo deben fundamentarse en argumentos temáticos que los diferencien de las ofertas turísticas tradicionales. En este sentido aparecen **legados culturales** cuyo conocimiento mutuo enriquece el nivel local (arquitectura popular, motivos histórico-religiosos...)
- Las ofertas que integran varios recursos locales (producciones tradicionales, actividades lúdicas, rutas paisajísticas...) ayudan a ofrecer una imagen conjunta del territorio muy válida en el nivel local y de gran interés en el transnacional.

Grupo 2 (Productos locales)

- La **complementariedad entre productos** es un buen argumento de cooperación a cualquier escala.

- La **comercialización** es uno de los problemas que más preocupan a todos los agentes. Existen varias iniciativas de estudio de acciones de comercialización conjunta de varios productos en abanico. La complicación de las acciones transnacionales a esta escala es importante, puesto que resulta complejo definir unos criterios de calidad homogéneos para productos que pueden ser dispares.
- Para emprender acciones transnacionales sobre producciones locales es necesario:
 - ◆ Un inventario de los productos y las producciones locales de interés.
 - ◆ Que la producción esté estructurada en la escala local.
 - ◆ Que estén definidos o se definan los criterios de calidad mínimos aceptables.
 - ◆ Que se pueda superar la estacionalidad y la vecería de las producciones.
- En función de la producción y del tipo de producto se han de seleccionar los mercados: no se puede pensar sólo en "tiendas de calidad" y pequeños distribuidores o sólo en grandes intermediarios.
- Para los **productos locales** se atisba como de gran interés la potenciación de la **cooperación transregional**, como punto de partida antes de emprender la transnacional.
- En este sentido sería de gran interés proporcionar un medio de intercambio de experiencias de tipo **mesa sectorial** a escala nacional, bajo el apoyo, si es posible, de la Unidad Española y/o las Redes y Asociaciones.

Grupo 3 (Patrimonio)

- El **patrimonio natural y cultural compartido** es un recurso de gran importancia para conferir **identidad** y dotar de imagen a proyectos de cooperación referentes a otros temas (turismo, producciones locales, etc.)
- Los proyectos de cooperación referentes a patrimonio cultural y medio ambiente deben ir acompañados de iniciativas de **sensibilización** dirigidas a la población. El intercambio de experiencias a escala internacional constituye un poderoso instrumento de sensibilización con un gran efecto multiplicador en el ámbito local.
- Es imprescindible un buen conocimiento previo de los **lazos culturales** que unen al grupo con otros a escala europea. Estos lazos, frecuentemente poco explorados, constituyen recursos no desdeñables; tanto para el planteamiento de proyectos específicos como para apoyar y dotar de coherencia a otros no relacionados con aspectos patrimoniales.
- La cooperación facilita, en determinadas ocasiones, la puesta en valor del "**patrimonio menor**" cuya relevancia se incrementa muy notablemente con el cambio de escala que aporta su tratamiento transnacional y el efecto demostrativo que ejerce su valoración en otros ámbitos geográficos. Sin embargo debe mantenerse una actitud prudente y realista que evite la sobrevaloración del propio patrimonio.

- Las **redes de espacios naturales** que se están constituyendo a escala europea (Natura 2000) constituyen un elemento importante para orientar los contactos en materia de proyectos ambientales.
- El contacto entre grupos puede aportar **soluciones innovadoras** a problemas tales como la conciliación entre explotación y conservación de recursos ambientales, cuestiones que cuentan con una amplia diversidad de enfoques y experiencias a escala europea.
- La cooperación cultural contribuye a incrementar las **señas de identidad** de los territorios, que al vincularse con ámbitos geográficos mayores refuerzan tanto las componentes comunes como particulares de su propia identidad.
- La cooperación puede poner en valor determinadas **diferencias culturales** (patrimonio lingüístico, etc.) permitiendo abordar proyectos productivos no planteable a escala nacional.

Grupo 4 (Distintos aspectos: dinamización social, nuevas tecnologías, etc).

- Las acciones transnacionales empleando **tecnologías de información** suponen una herramienta que no debe considerarse en sí misma como fin u objetivo del proyecto.
- Las **redes telemáticas de temas concretos** constituyen un foro de intercambio de experiencias de gran interés para la cooperación transnacional.
- El **teletrabajo**, aunque plantea serias dudas de viabilidad económica a un número importante de asistentes, puede suponer un revulsivo para la atracción de nuevos pobladores a los núcleos rurales.
- En cuanto a la disposición de los grupos a la hora de iniciar la acción transnacional, se considera una herramienta de motivación para los agentes locales el intercambio de **viajes formativos**, con empresarios, miembros del GAL, etc.. a comarcas LEADER de otros países para conocer el funcionamiento del programa o de proyectos concretos en estas comarcas.
- En cuanto a la búsqueda de socios resulta de interés comenzar por la **proximidad** (donde los problemas cercanos son evidentes y próximos), estrategia que se apunta especialmente eficaz desde grupos localizados en zonas fronterizas, pero también es válida para la cooperación transregional o local.

En un orden general de cosas, la búsqueda de socios se puede realizar

- * Por **contacto directo en foros, simposium**, etc. Es una de las fórmulas que ha funcionado con frecuencia. Se comenta el valor añadido de estas reuniones como lugar idóneo para realizar los primeros contactos y realizar los acuerdos preliminares a la cooperación transnacional. Se comenta la necesidad de fomentar con una mayor regularidad jornadas como las presentes o como el "Coloquio LEADER II" (Bruselas, nov 1997).

- * **A través del Observatorio y de las Unidades Nacionales de Coordinación:** Revista Info-LEADER, base de datos del Observatorio, páginas de anuncios de Observatorio o de la Unidades Nacionales, u otros intermediarios, como las distintas **redes de desarrollo rural**, etc.

Otras conclusiones.

- Existe un importante **déficit metodológico** en la identificación de **objetivos** que puedan beneficiarse de la cooperación transnacional. Este déficit se traduce en una búsqueda un tanto indiscriminada de socios y proyectos, estimulada por la conciencia por parte de los grupos de que las iniciativas de cooperación constituirán un elemento de peso en la valoración del programa.